

# MANUAL DE CAMPAMENTO DE VERANO 2024



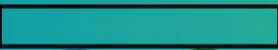
📍 你屬於這裡。

📍 Tú *perteneces* aquí.

📍 Vous *appartenez* ici.

📍 You *belong* here.

📷 @urbanaparks



Pg 2 - Contactos de los campamentos

Pg 3 - Información general

Pg 12 - Reglas del campamento y procedimiento  
de comportamiento

[www.urbanaparks.org](http://www.urbanaparks.org) | 217-367-1544 | 505 W. Stoughton St, Urbana

# DISTRITO DE PARQUES DE URBANA MANUAL DE CAMPAMENTO DE VERANO 2024

## TABLA DE CONTENIDOS

<b>Contactos de los campamentos</b>	2
<b>Información para Todos los Campamentos de Verano del UPD</b>	
Información general y Recordatorios / Secciones del campamento	3
Ayuda financiera	3
CCRS / Opción de plan de pago & horario	4
Transferencias / Reembolsos y Retiros	5
Acceso igual / Asistencia de inclusión Ayudantes de Campamento / Ley de Estadounidenses con Discapacidades	5
Comunicación / ¿Qué es ePACT?	6
Ausencias/Emergencias	7
Procedimientos de registrarse y firmar la salida	7
Campamento extendido sin cita previa	7
Cargos por mora para recoger tarde al campista / dejar a los campistas tarde y recogerlos temprano	8
Medicamento/necesidades médicas	8
Asma y alergias a la comida	9
Almuerzo / Refrigerios	9
Excursiones y MTD / Nadar y “Días de jugar en el agua”	10
Tiempo peligroso y lluvioso	11
Artículos no permitidos en el campamento / No se permiten armas en todo el distrito	11
Accidentes	11
<b>Reglas del campamento y procedimiento de comportamiento / Las consecuencias de comportamiento inapropiado</b>	12-13
<b>Campamentos comunitarios y artísticos – Phillips Recreation Center</b>	14-17
Campamento preescolar de artes	
Campamento de artes de verano	
Campamento extendido de artes de verano	
Mapa del campamento de artes	
<b>Campamentos de naturaleza – Anita Purves Nature Center</b>	18-23
Campamento preescolar de naturaleza	
Campamento de día en la naturaleza	
Campamento extendido de naturaleza	
Campamento de supervivencia ‘niños salvajes’	
Campamento extendido de ‘niños salvajes’	
Mapa de los campamentos de día en la naturaleza y Campamento <i>FRESH</i>	
<b>Campamento <i>FRESH</i> – Lake House</b>	24-26
<b>Campamentos deportivos – Brookens Gymnasium</b>	28-30
Campamento deportivo	
Campamento extendido de deportes	
Mapa del campamento deportivo	
Formulario de informe de comportamiento del campista UPD	31-32

# CONTACTOS DE LOS CAMPAMENTOS DEL DISTRITO DE PARQUES DE URBANA

## Personal de oficina

**Phillips Recreation Center** 217-367-1544 [info@urbanaparks.org](mailto:info@urbanaparks.org)  
- Ayuda financiera - Reembolsos / Transferencias / Retiros  
- Pagos de los campamentos - Servicios de recursos de cuidado infantil (CCRS)

**Nicole Hilberg** (ella) 217-384-4062 [nahilberg@urbanaparks.org](mailto:nahilberg@urbanaparks.org)  
- ePACT Sistema de Información de Campistas

## Personal de programas deportivos – Brookens Gym

**Joe Manning** (él) 217-255-8601 (ext. 305) [jamanning@urbanaparks.org](mailto:jamanning@urbanaparks.org)  
Coordinador deportivo  
- Campamento deportivo - Campamento extendido de deportes

## Personal de programas comunitarios - Phillips Recreation Center

**Matt Lewis** (él) 217-367-1544 (ext. 276) [mvlewis@urbanaparks.org](mailto:mvlewis@urbanaparks.org)  
Coordinador de programas comunitarios  
- Campamento de artes de verano - Campamento preescolar de artes  
- Campamento extendido de artes de verano

**Katie Bickers** (ella) 217-367-1544 (ext. 276) [kmbickers@urbanaparks.org](mailto:kmbickers@urbanaparks.org)  
Coordinador de bienestar y alcance comunitario  
- Campamento de artes de verano - Campamento preescolar de artes  
- Campamento extendido de artes de verano

## Personal de programas medioambientales – Anita Purves Nature Center

**David Subers** (él) 217-384-4062 (ext. 361) [dasubers@urbanaparks.org](mailto:dasubers@urbanaparks.org)  
Coordinador de programas públicos medioambientales  
- Campamento de supervivencia 'niños salvajes' - Campamento de día en la naturaleza  
- Campamento preescolar de naturaleza - Campamento extendido de naturaleza

**Coordinadora de educación medioambiental** 217-384-4062 [naturemailbox@urbanaparks.org](mailto:naturemailbox@urbanaparks.org)  
- Programa de supervisores juveniles del campamento - Campamento *FRESH*  
- Programa de supervisores del campamento en formación

## Champaign-Urbana Recreación especial (CUSR)

**Christina Mott** 217-819-3980 [christina.mott@champaignparks.org](mailto:christina.mott@champaignparks.org)  
Directora del programa/Coordinadora de inclusión CUSR  
- Asistentes de inclusión - Asistencia para la inclusión



# INFORMACIÓN DE LOS CAMPAMENTOS DE VERANO DEL DISTRITO DE PARQUES DE URBANA

¡Gracias por elegir los programas de campamento de Urbana Park District para su hijo/a!

## INFORMACIÓN GENERAL Y RECORDATORIOS

- Los campistas tienen que haber sido enseñados a usar el inodoro a menos que estén limitados por una discapacidad.
- **No hay campamentos en sesión el Miércoles 19 de junio en la observancia de Juneteenth o el Jueves 4 de julio en la observancia del Día de la Independencia.**
- **Recuerde de marcar TODAS las pertenencias con el nombre de su campista (incluyendo toallas y ropa extra que se usa los días de agua).** Urbana Park District no se hace responsable de la pérdida de artículos personales. Los artículos encontrados se guardarán en cada ubicación del campamento hasta el final de la temporada del campamento.
- El ratio de personal a campista es un máximo de 1:12. Nuestro personal participa en entrenamiento que incluye habilidades de liderazgo, estrategias efectivas para enseñar, características de edad, intervención conductual, y más. Todos los miembros del personal están certificados en RCP y primeros auxilios.
- Puede haber Consejeros en Entrenamiento o Junior Consejeros en el campamento. Supervisores del campamento en formación (CITs) y Supervisores juveniles del campamento (JCs) son estudiantes de la secundaria o de la preparatoria quienes les gusta trabajar con niños y están aprendiendo las habilidades necesarias de liderazgo para convertirse en supervisores del campamento. Se asigna a cada supervisor del campamento un lugar para la sesión entera. Actúan como asistentes a los líderes, participan en todas las actividades del campamento y reciben su propio entrenamiento de personal.

## SECCIONES DEL CAMPAMENTO

Por favor, revise las secciones individuales de los campamentos en los que está inscrito su participante. Cada sección del campamento proporciona más detalles sobre lo siguiente:

Descripciones de los campamentos	Metas para los campistas	Llegada / Dejar a los campistas	Salida / Recoger a los campistas
Almuerzo / Refrigerios	Horarios semanales de los campamentos	Días de natación	Lo que los campistas deben usar/traer
Inclencias del tiempo / Lluvia	Lugares / Mapas	Opciones de los programas / Excursiones	

## AYUDA FINANCIERA

Ayuda financiera puede estar disponible para aquellos que residen dentro del Distrito de Parques Urbanos. Las solicitudes de ayuda financiera deben recibirse a más tardar dos semanas antes de la fecha límite del programa. Las solicitudes se pueden presentar después de pagar el depósito de \$25, pero no se pueden aceptar si ya se ha realizado el pago completo. Todavía se aplica el horario regular de pagos de campamento. Llame al Phillips Recreation Center al 217-367-1544 para obtener más detalles.

## **CCRS (SERVICIOS DE RECURSOS DE CUIDADO INFANTIL)**

Si recibe asistencia de CCRS, sus depósitos de \$10 serán reembolsados al final del verano siempre que su campista asista al 80% (4 de 5 días) del campamento durante cada semana en la que esté inscrito. Debido al costo de los campamentos y la cantidad que CCRS puede cubrir, los campamentos extendidos son una tarifa adicional que es posible que CCRS no cubra. Si usted desea inscribirse para estos campamentos, tendrá que inscribirse para el plan de pago regular. Se requiere una carta de aprobación para el Distrito de Parques de Urbana o el pago por la totalidad para el jueves antes del inicio de un campamento para que asiste su campista. Usted es responsable por cualquier saldo restante después de CCRS. Una vez que hayamos recibido su carta, se tiene que emitir el pago u organizar un plan de pago con el personal de la oficina de recreación dentro de una semana para que su campista continúe asistiendo el campamento.

## **OPCIÓN DE PLAN DE PAGO Y HORARIO**

Si elegía pagar en cuotas durante el registro, se requería un depósito de registro no reembolsable de \$25 por campista, por semana, en el momento de la inscripción. Este depósito se aplicará al pago total de la cuota del campamento. El saldo restante se pagará mediante retiro automático (ya sea con tarjeta de crédito o cuenta bancaria).

El plan de pago es un horario establecido por el Distrito de Parques de Urbana. Tu tarjeta de crédito o tu cuenta corriente será debitada dos semanas antes del primer día de la sesión de campamento. Se cargarán los pagos a las 12:01am martes en la mañana. Si se rechaza un pago automático por cualquier motivo, se notificará a los pagadores por correo electrónico. The camp fee must be paid by 6pm on Wednesday of the same week to avoid your camper being retirado/a from camp due to non-payment. Se colocarán en la lista de espera y solo podrán volver a registrarse si hay espacio disponible.

### **Calendario del plan de pago extendido:**

<b>Sesiones y fechas del campamento</b>	<b>Fecha de vencimiento del pago automático</b>	<b>Fecha de retiro por falta de pago</b>
Semana 1: 3 al 7 de junio	el 20 de mayo	el 22 de mayo
Semana 2: 10 al 14 de junio	el 28 de mayo	el 30 de mayo
Semana 3: 17 al 21* de junio	el 3 de junio	el 5 de junio
Semana 4: 24 al 28 de junio	el 10 de junio	el 12 de junio
Semana 5: 1 al 5* de julio	el 17 de junio	el 20 de junio
Semana 6: 8 al 12 de julio	el 24 de junio	el 26 de junio
Semana 7: 15 al 19 de julio	el 1 de julio	el 3 de julio
Semana 8: 22 al 26 de julio	el 8 de julio	el 10 de julio
Semana 9: 29 de julio - 2 de agosto	el 15 de julio	el 17 de julio
Semana 10: 5 al 9 de agosto	el 22 de julio	el 24 de julio

## **TRANSFERENCIAS**

Puede transferir a un niño a otro campamento o semana de campamento, si el espacio lo permite, si hace la solicitud antes de la fecha límite de inscripción de la sesión. Las diferencias de tarifas, si corresponde, se deben pagar en el momento de la transferencia. Comuníquese con Phillips Recreation Center al 217-367-1544 para solicitar una transferencia.

## **REEMBOLSOS / RETIROS**

Si desea retirar a un niño del campamento, debe comunicarse con el Phillips Recreation Center al 217-367-1544 o [info@urbanaparks.org](mailto:info@urbanaparks.org). Las solicitudes de retiro deben enviarse antes de la fecha límite de registro de una sesión para que se garantice un reembolso.

Hay un depósito de \$25 no reembolsable para cada sesión de campamento. Reembolsos para el precio del campamento, menos el depósito de \$25, serán emitidos si se lo pide antes de la fecha límite de inscripción de la sesión. No se emitirán reembolsos cuando se cancelen los campamentos debido al clima. Si su campista no puede asistir todos los días de una sesión de campamento, todavía tiene que pagar por la sesión entera de campamento. No se prorratan los gastos administrativos.

En las circunstancias de una enfermedad contagiosa grave de un/a campista, puede recibir un reembolso parcial. Si un/a niño/a necesita permanecer en casa y falta por lo menos tres días de la semana del campamento debido a una enfermedad, usted puede solicitar un reembolso de 50% menos el depósito de \$25. Estamos tratando de mantener a los campistas y personal tan sanos como sea posible.

## **ACCESO IGUAL / ASISTENCIA DE INCLUSIÓN Y AYUDANTES DE CAMPAMENTO / LEY DE ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES**

El Distrito de Parques de Urbana conforme con y es comprometido a proveer acceso igual de acuerdo con *la Ley de estadounidenses con discapacidades (ADA)*, que prohíbe la discriminación en la provisión de servicios, programas, o instalaciones a individuos con discapacidades. Champaign-Urbana Special Recreation (CUSR) ofrece servicios gratuitos de inclusión para los programas del Distrito. Los participantes no necesitan tener un IEP o 504 para calificar para los servicios de inclusión. Luego de una evaluación inicial, los servicios que se consideran apropiados basados en cada individuo podrían ser proveídos. Si es necesario, un asistente exclusivo puede estar disponible trabajar con participantes. Primero debe comunicarse con el Centro Recreativo Phillips al 217-367-1544 para comenzar el proceso. Los servicios deben solicitarse lo antes posible y por orden de llegada. Los servicios de inclusión pueden ser limitados. Debido a la disponibilidad de personal, no se puede garantizar la presencia de asistentes de inclusión.

**Todos los campistas tienen que seguir las pautas de comportamiento y las expectativas del programa. La falta de no hacerlo puede resultar en la suspensión o la expulsión del (los) campamento(s). Consulte Las Reglas del campamento y procedimiento de comportamiento del Distrito de Parques de Urbana (página 12-13) para más detalles.**

Si tiene preguntas sobre la ADA, o desea información sobre nuestro proceso de inclusión, por favor contacte al Coordinador de inclusión de CUSR a (217) 239-1152.

## COMUNICACIÓN

Todos los campamentos utilizará ePACT con el fin de comunicarse durante el día. ePACT nos permite enviar mensajes de texto en masa, emails, y mensajes de voz rápidamente y fácilmente. Los supervisores de campamento también podrían contactarle a usted por email o teléfono como sea necesario. Por favor asegúrese de que la información de contacto que usted provee en la cuenta ePACT de su campista está actualizada.

## ¿QUÉ ES ePACT?

El Distrito de Parques de Urbana usa un sistema seguro y digital llamado ePACT para organizar y proteger la información de su campista. Este programa basado en la red almacena datos como las condiciones médicas de los campistas, restricciones dietéticas, contactos de emergencia, y se usa para realizar tareas diarias como registrarse y firmar la salida.

Después de registrar a su campista, dentro de un mes del comienzo de la temporada de campamento, recibirá una invitación por correo electrónico para configurar o actualizar una cuenta ePACT a través de su sitio web. La dirección de correo electrónico en el archivo en el sistema de inscripción ACTIVE.Net de UPD tiene que coincidir con el nombre de usuario que usted crea en ePACT. Si tiene que actualizar su correo electrónico en el archivo por favor llame a 217-384-4062.

Una vez que recibe la invitación por correo electrónico, por favor haga click en el botón anaranjado “Finalizar el pedido”, y, si no ha creado una cuenta ePACT anteriormente, haga click en el botón azul “Crear cuenta”. Su cuenta ePACT es diferente de su cuenta ACTIVE.Net, entonces sus credenciales para iniciar la sesión en ACTIVE.Net no funcionará como sus credenciales para iniciar la sesión en ePACT.

Una vez que se crea su cuenta, puede designar quién está permitido recoger su campista del campamento y subir fotos de estos individuos. Los padres y tutores además de las personas designadas como contactos de emergencia están incluidos automáticamente en la lista de recoger/dejar para el/la campista. **Crear una cuenta en ePACT y designar por lo menos un adulto adicional como un contacto de emergencia es un requisito.**

**Se requiere que cada campista tenga toda su información completa en ePACT antes del primer día del campamento. No será permitido dejar su campista en el campamento hasta que se complete este paso y ve la pantalla “enviado con éxito”.**

Si necesita asistencia técnica o le gustaría usar un dispositivo conectado a la red para crear la cuenta en ePACT de su campista, por favor contacte a Nicole Hilberg a 217-384-4062 (ext. 355). Para aprender más sobre ePACT, visite [www.epactnetwork.com](http://www.epactnetwork.com).

## AUSENCIAS / EMERGENCIAS

Si su campista estará ausente del campamento o si usted necesita hablar con su campista en caso de emergencia, por favor llame al sitio correspondiente después de las 8:00am:

Campamento deportivo/Campamento extendido	Brookens Gym	(217) 255-8601
Campamento preescolar de artes	Phillips Recreation Center	(217) 367-1544
Campamento de artes de verano/Campamento extendido	Phillips Recreation Center	(217) 367-1544
Campamento preescolar de naturaleza	Anita Purves Nature Center	(217) 384-4062
Campamento de día en la naturaleza/Campamento extendido	Anita Purves Nature Center	(217) 384-4062
Campamento FRESH!	Anita Purves Nature Center	(217) 384-4062

### **Mantenga su hijo/a en casa si:**

- Su hijo/a tiene una temperatura de 100°F o más alta (y continúe de mantenerlo en casa por 24 horas después de que su temperatura ha vuelto a la normalidad)
- Su hijo/a tiene un resfriado severo, COVID-19, RSV, u otro virus contagioso
- Su hijo/a tiene inflamación de los ojos
- Su hijo/a ha sido vomitando o ha tenido diarrea (continúe manteniéndolos en casa durante 24 horas después de su último episodio)
- Su campista tiene piojos (continúe manteniéndolos en casa hasta que hayan recibido su primer tratamiento contra los piojos)

En las circunstancias de una enfermedad contagiosa grave de un/a campista, puede recibir un reembolso parcial. Si un/a niño/a necesita permanecer en casa y falta por lo menos tres días de la semana del campamento debido a una enfermedad, usted puede solicitar un reembolso de 50% menos el depósito de \$25. Estamos tratando de mantener a los campistas y personal tan sanos como sea posible.

## PROCEDIMIENTOS DE REGISTRARSE Y FIRMAR LA SALIDA

Para la seguridad de su campista, tiene que dejar y recoger su campista con el personal de campamento cada día.

**Tienen que registrarse y firmar la salida de todos los campistas cada día usando el app ePACT en las tabletas proveídas en el punto de dejar a los campistas.** No se permitirá que ningún campista salga del campamento a menos que esté acompañado de un adulto designado en ePACT. **Se requerirá una foto de identificación.** Puede subir fotos de adultos designados en la cuenta ePACT de su campista. Si el adulto designado para recoger al campista no está fotografiado en ePACT, se requerirá que muestre identificación oficial con fotografía que corresponda con su nombre en ePACT. Los adultos designados pueden ser agregados o eliminados de ePACT en cualquier momento. Para agregar un adulto designado a una cuenta ePACT existente, vaya a <http://bit.ly/AddAdultToEPACT>

## CAMPAMENTO EXTENDIDO SIN CITA PREVIA

Si sabe con antelación que no podrá recoger a su campista a las 3pm, puede tener la opción de registrarse a su campista en Campamento extendido drop-in a una tarifa de \$16/día, **siempre que haya una plaza disponible.** Comuníquese con el personal de la oficina tan pronto como sepa los días en que debe inscribirse, ya que este es un programa por orden de llegada. Una vez que se confirma el espacio, el pago se debe realizar en el momento de la inscripción.

Campamento extendido de artes de verano	217-367-1544
Campamento extendido de naturaleza	217-384-4062
Campamento extendido de deportes	217-367-1544
Campamento extendido 'niño salvaje'	217-384-4062



## **CARGOS POR MORA PARA RECOGER TARDE AL CAMPISTA**

Se espera que recoja a su campista a la hora designada. El Distrito de Parques de Urbana cobrará una tarifa de \$5.00 por cada 5 minutos que se recoge tarde a su campista. Las tarifas empiezan a los 10 minutos tarde para campamentos regulares y a los 5 minutos tarde para campamentos extendidos.

<b>Campamento</b>	<b>No hay cargo por mora</b>	<b>Cargo por mora - \$5</b>	<b>Cargo por mora - \$10</b>	<b>Cargo por mora - \$15</b>
Campamento preescolar de naturaleza Campamento preescolar de artes	12:00 - 12:09pm	12:10pm	12:15pm	12:20pm
Campamento en la naturaleza Campamentos de arte Campamentos deportivos Campamento FRESH Campamento 'niño salvaje'	3:00 - 3:09pm	3:10pm	3:15pm	3:20pm
Todos los campamentos extendidos	5:30 - 5:34pm	5:35pm	5:40pm	5:45pm

Si se le cobran cargos por mora pero no se puede pagar ese día, tienen que ser pagados para el viernes para que su campista permanezca inscrito en las semanas restantes del campamento.

## **DEJAR A LOS CAMPISTAS TARDE Y RECOGERLOS TEMPRANO**

Hay momentos en que puede llegar tarde al campamento. Si sabe con antelación que llegará tarde, haga arreglos con el líder de su campista. Una vez que llegue, el personal localizará al grupo de su campista y lo dirigirá a ese lugar. También contactará al líder del grupo para informarle de la hora de su llegada. Si el grupo de su campista está fuera del área, es posible que se ponga a su campista con otro grupo temporalmente.

Si tiene que recoger a su campista temprano del campamento, por favor haga los arreglos con antelación. Dé una nota al líder de su campista/supervisor del sitio para asegurar que su campista está esperando en el lugar en que han puesto de acuerdo a la hora indicada. Si este arreglo adelantado no es posible, ubicaremos a su campista. Pedimos que pedidos especiales para recoger a un campista sean mínimos para no interferir con el horario del campamento y la experiencia de su campista.

## **MEDICAMENTOS / NECESIDADES MÉDICAS**

Fuertemente disuadimos la administración de medicamentos en el campamento sin que sea médicamente necesario. Si es posible, pídale a su médico que le escriba la receta para que pueda administrar el medicamento antes o después del horario del campamento. Si se deben tomar medicamentos recetados durante las horas del campamento, deben entregarse al personal del campamento (generalmente el supervisor del campamento) que administrará el medicamento en los horarios designados.

Por favor explique las necesidades médicas en detalle en la cuenta ePACT de su campista Y comunique las necesidades especiales de su campista en persona con su líder de campamento y supervisor del campamento. Usted también tiene que completar un Paquete de administración de medicamentos, disponible en el sitio del campamento. Tiene que indicar cualquier alergia o restricción dietética que su campista tiene en su cuenta ePACT. Especifique la severidad de la alergia y la intervención requerida. Informe al líder de su campista y supervisor del campamento si su campista lleva un Epi-pen o requiere alguna acomodación especial.

## **ASMA Y ALERGIAS A COMIDA**

**Tiene que anotar cualquier alergia a la comida o otras alergias severas en la cuenta de ePACT de su campista.**

**Especifique la severidad de la alergia y la intervención requerida. Informe al personal si su campista lleva un Epi-pen o requiere alguna acomodación especial.** Si su campista tiene asma o alergias graves (incluidas las alergias alimentarias), pídale al médico de su campista que complete un paquete de Administración Médica y cárguelo en la cuenta ePACT de su campista. Esto nos permitirá cuidar mejor a su campista.

Un paquete de Administración Médica (si no se completa en ePACT), deberá ser completado a mano por el adulto al momento de dejar a los niños el lunes por la mañana. Los campistas no pueden ser dejados con un Epi-pen sin un paquete de Administración Médica en el archivo.

## **ALMUERZO / REFRIGERIOS**

Todos los campistas tienen que traer lo siguiente cada día:

1. Merienda: los campistas comerán bocadillos que traigan de casa entre las 9 y las 10 a.m. todos los días. Se proporciona un refrigerio solo para campamentos preescolares y campamentos extendidos.
2. Almuerzo: los campistas pueden ser muy activos en el campamento y pueden beneficiarse de un almuerzo más grande que el promedio. Los campamentos preescolares no necesitan traer un almuerzo.
3. Botella de agua rellenable

**La refrigeración y el microondas no están disponibles para los campistas.** Habrá agua adicional disponible en cada campamento.

Si su campista tiene restricciones alimentarias, indíquelo al completar la información de registro de ePACT. Se permitirá a los campistas con alergias extremas a la comida sentarse aparte de los demás durante la hora de almuerzo. **Si usted desea traer comida para compartir con el campamento**, como cupcakes para una celebración de cumpleaños, **tiene que tener esa comida aprobada por el supervisor de campamento con antelación.**

El Distrito de Parques de Urbana se preocupa por disminuir los impactos medioambientales. Por eso **recomendamos que intente empacar un almuerzo “libre de desechos” para su campista.** Aquí están unos consejos fáciles para reducir los desechos que de otra manera irían a un vertedero:

1. **Compre la comida al por mayor.** En vez de comprar comida envuelta individualmente, compre cantidades mayores y empaque porciones para el almuerzo en un recipiente reutilizable. ¡Esto también podría ahorrar dinero con el paso del tiempo!
2. **Lleve comida que tenga su propio recipiente**, como manzanas, naranjas, uvas, cerezas, bananas y otras frutas. Algunos campamentos tienen incluso un compostador de ámbito reducido para los desechos de la comida!
3. **Utilice una lonchera reutilizable.** Pueden durar por muchos años y ahorrar dinero en loncheras desechables.
4. **Empaque cubiertos, recipientes, botellas para tomar, servilletas, etc reutilizables.**
5. Pide a su campista que **traiga a casa las sobras de su almuerzo.** Esta es una manera fantástica de descubrir lo que su campista come o no come.
6. **Haga que su campista ayude a preparar sus propios almuerzos.** Será más probable que coman los almuerzos que ayudan a preparar. No solo es una habilidad de la vida diaria, ¡puede ayudar a asegurar que sus almuerzos estén libres de desechos!

También se animará a los campistas a reciclar cosas apropiadas durante el campamento. Para más consejos de cómo empacar un almuerzo libre de desechos, lea “Cómo empacar un almuerzo libre de desechos para sus niños” a <https://recyclenation.com/2017/05/how-to-pack-a-waste-free-lunch-for-your-kids/>.

## **EXCURSIONES Y CHAMPAIGN-URBANA DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE PÚBLICO (MTD)**

Excursiones son cuando los campistas salen del lugar típico del campamento. Campamentos de verano usar autobuses de MTD para transportar los campistas a los lugares de las excursiones y a la piscina descubierta para días de natación. Los coordinadores de campamento comprarán fichas de autobús y/o pases para los campistas. Se informará a los adultos y tutores de los viajes por medio de los horarios semanales, notas a casa, o a través de ePACT. De vez en cuando una excursión puede necesitar un lugar alternativo para dejar y/o recoger a los campistas. Contacte al coordinador de su campista con preguntas o dudas (vea la página 2 para información de contacto).

## **NADAR Y “DÍAS DE JUGAR EN EL AGUA”**

Si el clima lo permite, los campamentos diurnos y los campamentos extendidos generalmente tendrán natación recreativa en el Centro Acuático Familiar de Crystal Lake Park dos veces por semana (puede variar según el campamento y la sesión). Si recoge a su hijo/a durante el tiempo de nadar, **usted necesitara entrar al edificio**. Avisa al personal de la piscina en la entrada y se le permitirá entrar y ubicar a su campista. **Tiene que firmar la salida de su campista con el líder designado durante los tiempos de natación.**

Por favor mande a su campista al campamento con un traje de baño y toalla en esos días. El personal se asegurará de que su campista está usando protector solar antes de visitar la piscina descubierta. Los adultos que quieran visitar la piscina con su campista tienen que pagar la entrada completa, aún si no nadan. Los campamentos preescolares no viajarán a la piscina debido a la suspensión de los tiempos de natación para niños pequeños. Algunos campamentos podrían elegir tener días de jugar en el agua esporádicos con los Campistas Preescolares.

Se restringirán a los preescolares quienes visitan la piscina durante Hora de nadar para niños al área de la piscina infantil donde se los monitorizará atentamente. Se requerirá que todos los demás campistas aprueben una prueba de natación (una vez por verano o una vez por campamento) antes de permitirles entrar a las piscinas profundas. Durante la prueba de natación, un salvavidas certificado verá los intentos de los campistas de nadar la longitud de la piscina. Se concederá a los campistas exitosos acceso a las piscinas profundas. Los campistas que no aprueban su prueba de natación pueden intentar de nuevo cada semana durante campamento. Los campistas que no aprueban la prueba de natación o que no quieren intentar la prueba de natación, serán designados por una pulsera colorida para que los salvavidas y personal de campamento saben que esos niños son restringidos a las piscinas poco profundas. El personal de campamento estará posicionado en cada piscina y en el lugar de “actividades secas” del campamento.

Si el tiempo lo permite, los campamento también podrían planificar “días de jugar en el agua” con juegos de agua y actividades relacionadas al agua. En estos días, por favor vista a su campista en ropa que se pueda mojar o en capas con traje de baño por abajo, y envíe una toalla. Usted puede escoger de enviar ropa seca extra para su campista. **Consulte el horario semanal de su campista para más información, o encuentre la información del día de natación para el campamento específico en la sección apropiada a continuación.**

## TIEMPO PELIGROSO Y LLUVIOSO

Los campistas pasan una cantidad de tiempo considerable al aire libre. Si el tiempo se pone peligroso, es posible que se cancele el campamento. El Distrito de Parques de Urbana entiende la inconveniencia que estas incidencias raras causan, pero tenemos que tomar en cuenta la seguridad de los niños y el personal en todo momento. La decisión para cancelar un campamento no se toma sin seriedad. Los campamentos no se cancelarán debido a lluvia solamente. En la ocasión muy rara que se cancela el campamento, no se emitirá ningún reembolso y los días del campamento no se pueden reprogramar.

El personal se esfuerza para hospedar a los campistas durante tiempo lluvioso. Sin embargo, el espacio interior que es suficientemente grande para que entren cada campamento de día durante un periodo de tiempo extendido es limitado. Se enseña al personal que se queden en la instalación segura más cercana hasta que pase el tiempo peligroso. Por favor tenga paciencia durante estos días y espera pasar algunos minutos extras esperando a su campista. La seguridad de su campista es siempre nuestra primera prioridad en todo momento. Si hay una guardia o alerta meteorológico, o inundación severa, usted puede llamar al lugar apropiado publicado en la página 2 para más información. Reciba notificaciones instantáneas de actualizaciones del tiempo y cambios de planes por correo electrónico y/o mensaje de texto por el sistema ePACT. Por favor asegúrese que la información de contacto sea correcta.

## ARTÍCULOS NO PERMITIDOS EN EL CAMPAMENTO

Para asegurar una experiencia agradable y segura del campamento, los siguientes artículos **no** son permitidos en el campamento: drogas, alcohol o productos de nicotina; imágenes violentas o sexuales; encendedores o fósforos; navajas, armas, o artículos que se parecen a armas; juguetes; electrónicas portátiles (iPads, video juegos, etc); y cosas de valor. Juguetes o electrónicas portátiles pueden ser permitidos para campistas con necesidades sensoriales específicas. **Se permitirán los teléfonos celulares, pero solo se pueden usar para emergencias y se mantendrán en silencio.** El Distrito de Parques de Urbana no es responsable por artículos que se pierden o se roban.

## NO SE PERMITEN ARMAS EN TODO EL DISTRITO

Ninguna persona llevará o tendrá en su posesión ningún arma de fuego, pistola de aire, rifle de aire, arma de perdigón, artefacto explosivo de cualquier tipo o cualquier otro tipo de instrumento capaz de lanzar o disparar cualquier proyectil, cohete, o sustancia nociva, ya propulsado por pólvora, gas, aire, resorte, o por cualquier otra manera mientras dentro de cualquier parque, bulevar, entrada para el auto, o lugar público del Distrito, salvo que esta sección no se aplicará a ningún agente policial autorizado por ley para llevar un arma dentro del Distrito y salvo en un programa recreativo organizado, autorizado, y supervisado por el Distrito.

## ACCIDENTES

Todo el personal del campamento está certificado en primeros auxilios, desfibrilador externo automático (DEA) y reanimación cardiopulmonary (RCP). Si un participante tiene un accidente tan serio para requerir atención médica profesional, el personal del Distrito de Parques de Urbana le contactará a usted por teléfono. Si no se puede contactar con usted, se llamarán a los contactos de emergencia designados apuntados en ePACT. Si es necesario que el participante vaya al hospital, usted puede llevar al participante o se llamará a una ambulancia a su costo. En circunstancias muy severas, se llamará a 911 y usted será avisado después de la llamada a 911. Si el personal no se puede contactar con ningún adulto responsable para el campista o si el tiempo es crucial, se llamará a una ambulancia y se llevará el participante al hospital. Un miembro del personal acompañará al campista al hospital y el personal del Distrito de Parques de Urbana seguirá intentando de contactarle.



# Reglas del campamento y procedimiento de comportamiento

## DISTRITO DE PARQUES DE URBANA CÓDIGO DE COMPORTAMIENTO

El Distrito de Parques de Urbana está comprometido a proveer experiencias positivas, seguras y divertidas para todos. El siguiente código de conducta se ejecutará para ayudar a mantener los programas e instalaciones del Distrito de Parques de Urbana seguros y agradables para todos.

Las siguientes expectativas se aplican a **todos** los participantes en **todos** los campamentos de UPD. La falta de seguir estas reglas puede resultar en el despido del campamento.

### **TODOS los participantes en un campamento tienen que:**

1. No herir o poner en peligro a ellos mismos u otros participantes o personal.
2. Quedarse con su grupo asignado o líder del campamento.
3. Respetar a ellos mismos, otros campistas, sus líderes, y las reglas del programa.
4. Usar palabras respetuosas y apropiadas hacia el personal y otros campistas.
5. Respetar los suministros, equipo, instalaciones, parques y el medio ambiente.
6. Dejar artículos inapropiados en casa. (Consulte la página 11 para una lista de artículos no permitidos en el campamento.)

La seguridad es la principal preocupación. Si un/a campista está teniendo dificultades adaptándose al campamento o siguiendo las reglas, el personal trabajará con el/la campista y su(s) tutor(s) adulto(s) para proveer apoyo individualizado, incluyendo acomodaciones sensoriales como sea necesario. El éxito de cada campista es importante. Los programas de campamento del Distrito de Parques de Urbana se centran en las elecciones positivas.

El personal del campamento trabaja con los campistas para ayudarles a hacer las mejores elecciones de comportamiento. El personal del campamento da lo más refuerzo positivo y reconocimiento posible a los campistas que están cumpliendo con las expectativas. Las expectativas de los campistas son apropiadas para su desarrollo, tanto como las consecuencias de comportamiento inapropiado. En caso de comportamiento inapropiado, el personal dará primero un recordatorio bajo, explica el comportamiento, y deja al campista saber qué se espera y las consecuencias asociadas si el comportamiento negativo continúa (vea abajo). Tiempo afuera, relatos del comportamiento y conferencias con los tutores adultos y supervisores del campamento se utilizarán como sea necesario. La duración de tiempo fuera depende de la edad del/de la campista y la severidad del comportamiento.

**Ojo:** En caso de violaciones graves de la ley, incluyendo contacto agresivo o físico (empujando, pegando, pateando, peleando, etc), abuso verbal (diciendo palabrotas, amenazas, burla, provocación, etc.) o la destrucción de propiedad (las pertenencias de otros campistas, materiales del campamento, o propiedad pública), los participantes pueden ser suspendidos o rechazados de inmediato del campamento, a pesar del número de infracciones previas. Suspensiones y expulsiones de un programa tienen que ser aprobados por el/la Director/a de Recreación. No se expedirán reembolsos.

## Las consecuencias de comportamiento inapropiado:

1. **Tiempo afuera y recordatorio de las expectativas:** Se quitará el/la campista del grupo, recibirá un aviso verbal que el comportamiento presentado es inapropiado, y se le recordará del comportamiento apropiado. El/la campista puede o no puede volver al grupo, dependiendo de la gravedad de la infracción. Se le informará a un tutor adulto y se le pedirá que firme un informe de comportamiento de campista UPD. (Consulte la página 31-32 para un formulario ejemplar).
2. **Conferencia con el supervisor:** El personal informará al supervisor del campamento si un problema continúa. Se quitará el participante otra vez del grupo, recibirá un aviso verbal que el comportamiento presentado es inapropiado, y se le acordará del comportamiento apropiado. Se le notificará al tutor adulto o el contacto de emergencia del participante que una segunda infracción ha ocurrido, y pedido que firme un relato del comportamiento.
3. **Suspensión:** Se llamará al tutor adulto del/de la campista o el contacto de emergencia del participante para una recogida de inmediato, y se le suspenderá el/la campista del programa por hasta cinco días sin reembolso. Cuando se recogerá al/la campista el personal apropiado se reunirá con el tutor adulto o contacto de emergencia para discutir el incidente y consecuencias, estrategias preventivas, y discutirá las consecuencias de una cuarta infracción. Se le pedirá al tutor adulto que firme un relato del comportamiento. (\*Si no se recoge el/la campista dentro de una hora de cuando se contacta el tutor adulto, se puede liberarlo a la custodia del departamento de policía de Urbana.)
4. **Expulsión:** Se llamará al tutor adulto o contacto de emergencia para una recogida de inmediato, y se suspenderá el/la campista de todos los campamentos del UPD para la duración del verano, sin un reembolso de esa sesión. Si el participante está registrado para algún campamento subsecuente, se reembolsará el depósito y tasas para esas sesiones al/a la pagadora/a. Cuando se recoja al participante, el personal apropiado se reunirá con el tutor adulto para discutir el incidente y la expulsión. Se le pedirá al tutor adulto que firme un relato del comportamiento. (\*Si no se recoge el/la campista dentro de una hora de cuando se contacta el padre/tutor, se puede liberarlo a la custodia del departamento de policía de Urbana.)

## Campamentos artísticos – Phillips Recreation Center

### DESCRIPCIONES DE LOS CAMPAMENTOS

**Campamento preescolar de artes** se lleva a cabo en Phillips Recreation Center. Las actividades programadas empiezan a las 9am. Los campistas pueden esperar la exploración de varias formas de arte, hacer nuevos amigos y completar proyectos divertidos cada semana. ¡Asegúrese de vestirse para ensuciarse! Cada campista recibirá una camiseta del campamento de artes.

**Campamento de artes de verano** se lleva a cabo en Phillips Recreation Center. Las actividades programadas empiezan a las 9am. ¡Los campistas pueden esperar aprender habilidades fundacionales mientras se divierten! Exploraremos una nueva forma de arte cada sesión. No todos nuestros suministros son lavables, entonces por favor vístase para ensuciarse. Los campistas también tendrán juego abierto en el parque infantil de Phillips Recreation Center. Cada campista recibirá una camiseta del Campamento de artes.

**Campamento extendido de artes de verano** es exclusivamente para participantes inscritos en la sesión correspondiente del campamento de artes de verano. Puede inscribirse en la semana completa o en el campamento extendido sin cita previa (consulte la página 7 para obtener más detalles). Comuníquese con la recepción del Centro Recreativo Phillips para inscribirse en el campamento extendido sin cita previa, ya sea en persona o llamando al 217-367-1544.

### METAS PARA LOS CAMPISTAS

- Obtener un conocimiento de nuevas formas y técnicas de arte.
- Crear hermosos proyectos para llevar a casa o mostrar en la comunidad.
- Desarrollar amistades; aumentar la confianza en sí mismo y la independencia
- Construir un sentido de pertenencia en el campamento y en el Distrito de Parques de Urbana.

### LLEGADA / DEJAR A LOS CAMPISTAS

Cada día se dejará a su campista en las salas de campamento en Phillips Recreation Center. Tiene que hacer check-in a su campista con un miembro del personal del campamento y registrarse en ePACT usando la tableta proveída. Después de registrarse, los campistas recibirán una etiqueta con el nombre que les conectarán con su área de trabajo y grupo para la semana. Los campistas tienen lockers pequeños donde pueden guardar sus cosas para el día, si se necesita. Cada lunes a la llegada, se proveerán los horarios de los campamentos que detallan nuestra semana.

Entendemos que la hora de dejar a los campistas puede ser un tiempo difícil, especialmente para los campistas más jóvenes. Usted es bienvenido a quedarse por algunos minutos para ayudar a su campista adaptarse al campamento. Pedimos que nos haga el favor de dejar las salas de campamento para las 9am antes de que las actividades programadas empiecen.

**La entrega del Campamento de Artes Preescolares** es de 8:30 a.m. a 9 a.m., comenzando con el juego libre. El aula de Artes Preescolares es el Salón Carle, el tercer salón a la derecha en el pasillo principal.

**La entrega del Campamento de Artes de Verano** es de 7:30 a.m. a 9 a.m., comenzando con el juego libre. La entrada del aula de Artes de Verano es la Sala Blair, la primera sala a la derecha en el pasillo principal.

## SALIDA / RECOGER A LOS CAMPISTAS

**Todos los campamentos de artes tienen la recogida de la tarde en Phillips Recreation Center.** La mayoría de los grupos de campamento estarán haciendo la limpieza o actividades de cierre cuando usted llegue. Por favor sea paciente, porque esto puede ser un tiempo frenético.

**Todos los campistas deben firmar su salida en presencia de un líder del campamento todos los días.** No se permitirá salir del campamento a ningún campista a menos que esté acompañado por un adulto designado en ePACT.

<b>Campamento</b>	<b>Hora de Recogida</b>
Campamento preescolar de artes	11:45am-12pm
Campamento de artes de verano	2:45-3pm
Campamento extendido de artes de verano	3:15-5:30pm

## REFRIGERIOS

Phillips Recreation Center tiene dos máquinas expendedoras que a los niños les gusta usar durante el campamento. Indicaremos un tiempo durante los refrigerios y el almuerzo para que los campistas los usen. También puede optar por enviar un refrigerio adicional por la tarde.

## LO QUE LOS CAMPISTAS DEBEN USAR/TRAER

Todos los campistas pasarán tiempo dentro y fuera dependiendo del tiempo. Por favor vístase para ensuciarse y con zapatos cerrados, porque vamos a estar expuestos a varias formas de arte y tendremos descansos para el movimiento afuera.

**Marque TODAS las cosas personales con el nombre de su campista** para que sean identificados fácilmente. El Distrito de Parques de Urbana no tomará responsabilidad para cosas personales perdidas. También proveemos un casillero pequeño para que los campistas guarden sus cosas durante el día.

Se aplicará a su campista protector solar FPS 30+ y repelente de insectos cada mañana y durante el día como sea necesario, siempre y cuando se haya concedido el permiso en ePACT. Si prefiere proveer su propio protector solar y/o repelente de insectos, por favor marque la botella y envíala con su campista cada día.

## HORARIOS SEMANALES DE LOS CAMPAMENTOS

Un horario detallando los planes para la semana estará disponible cada día durante la hora de dejar al campista. El horario semanal resumirá proyectos, pausas de movimiento, excursiones, presentaciones de artistas visitantes y mucho más. El horario está sujeto a cambios, y cualquier cambio al horario se les comunicará lo más pronto posible.



## OPCIONES DE LOS PROGRAMAS Y EXCURSIONES

Como una opción del programa, el personal de campamento puede planear una excursión o invitar un artista visitante al sitio del campamento. Si se programa una excursión, se incluirá esta información en el horario semanal. Por favor consulte al horario para viajes fuera del predio. En algunos casos, las excursiones programadas podrían significar un cambio en el lugar o la hora de dejar o recoger a los campistas. Usted será avisado de cualquier excursión por lo menos 24 horas antes de la fecha. **Por favor lea con cuidado todas las notas mandadas a casa.** En casos de tiempo peligroso que prohibirá que los campistas estuvieran afuera cuando habíamos planeado estar afuera, los campistas pueden ver una película. El supervisor del sitio y el coordinador de cada campamento revisarán y aprobarán cualquier selección de película; Todas las películas serán clasificadas G o PG y aprobadas por los coordinadores de campamento.

## DÍAS DE NATACIÓN

El tiempo para nadar en Crystal Lake Park Family Aquatic Center (1401 N. Broadway Ave.) tendrá lugar para el Campamento de artes de verano y Campamento extendido de artes de verano. **Los días de natación son los martes y jueves.** Se le notificará si eso cambia.

Campamento	Tiempos aproximados
Campamento de artes de verano	1-2:30pm
Campamento extendido de artes de verano	3:00-5:30pm

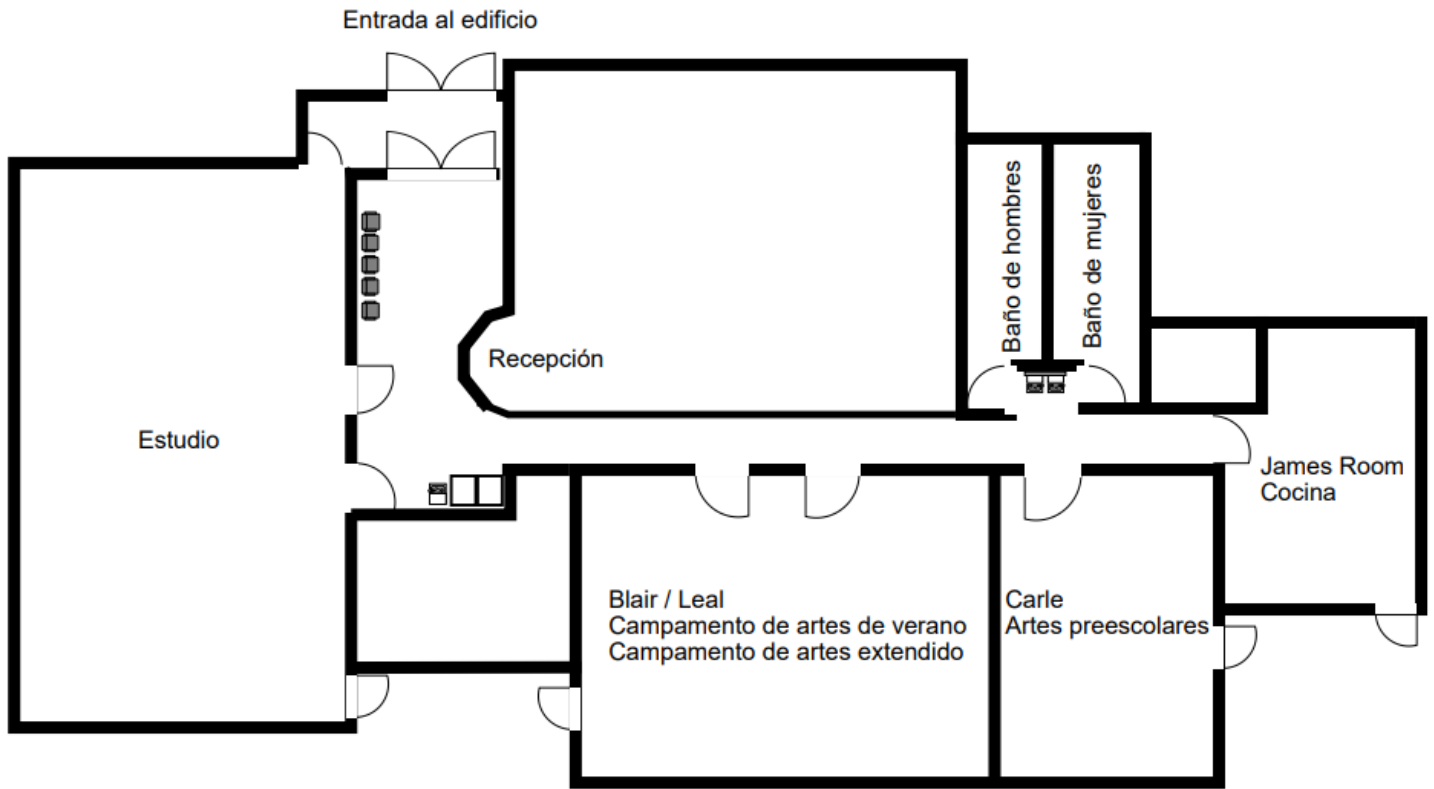
**Los días de natación, mande a su campista al campamento con una toalla, mochila o bolsa, y usando un traje de baño debajo de su ropa.** Si su campista no está usando un traje de baño, tendrá una oportunidad para cambiarse en los baños, pero tiempos de cambiarse para grandes grupos de niños puede retrasar a la hora de nadar. Recuerde marcar todas las pertenencias y ropa de su campista con su nombre y apellido; el distrito de parques no es responsable por cosas perdidas. El personal se asegurará que su campista está usando protector solar antes de visitar a la piscina descubierta y volverá aplicarlo según sea necesario. Los niños que no quieran nadar se sentarán en un lugar de “actividad seca” con un líder de campamento. Si recoge a su hijo/a durante el tiempo de nadar, **usted necesitara entrar al edificio.**

Avisa al personal de la piscina en la entrada y se le permitirá entrar y ubicar a su campista. **Tiene que firmar la salida de su campista con el líder designado durante los tiempos de natación.**

## INCLEMENCIAS DEL TIEMPO / LLUVIA

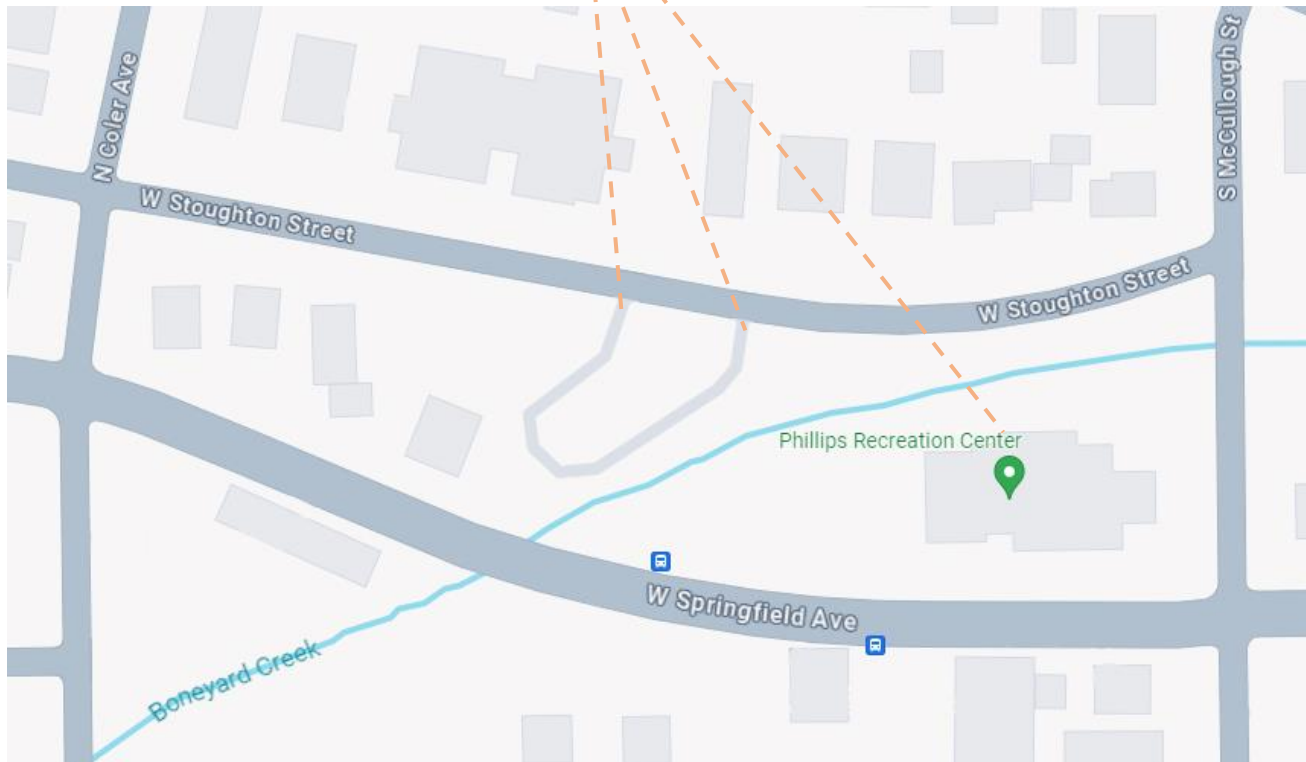
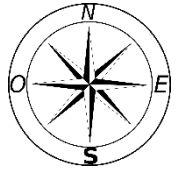
Si se pronostica mal tiempo, las excursiones, natación y otras actividades fuera del predio pueden ser canceladas o reprogramadas. Usted será notificado de cualquier decisión para cancelar o reprogramar los eventos.

# MAPA DEL LOS PHILLIPS RECREATION CENTER



Entrada/Estacionamiento

**Phillips Recreation Center**  
505 W. Stoughton St.



## Campamentos de naturaleza – Anita Purves Nature Center

### DESCRIPCIONES DE LOS CAMPAMENTOS

**Campamento preescolar de naturaleza** se lleva a cabo en Anita Purves Nature Center. Las actividades programadas empiezan a las 8:30am. Los campistas saldrán afuera, así que por favor vístales como corresponde y lleve una botella de agua diariamente. Cada campista recibirá una camiseta del campamento de día en la naturaleza.

**Campamento de día en la naturaleza** se lleva a cabo en Anita Purves Nature Center. Las actividades programadas del grupo empiezan a las 8:30am, que a esa hora se dividirán a los campistas en grupos pequeños, cada uno con un líder diferente. Los campistas pasan lo más tiempo afuera que sea posible; por favor vístales como corresponde. Cada campista recibe una camiseta del Campamento de día en la naturaleza.

**Campamento extendido de naturaleza** es para campistas inscritos en la sesión correspondiente del Campamento de día en la naturaleza o Campamento FRESH. Puede inscribirse en la semana completa o en el campamento extendido sin cita previa (consulte la página 7 para obtener más detalles). Comuníquese con la recepción del Anita Purves Nature Center para inscribirse en el campamento extendido sin cita previa, ya sea en persona o llamando al 217-384-4062.

**Campamento de supervivencia ‘niños salvajes’** se lleva a cabo en Anita Purves Nature Center y Friendship Grove Nature Playscape. Las actividades programadas empiezan a las 8:30am y se van a parques del distrito y áreas naturales como Busey Woods. Los campistas se dividirán en dos grupos más pequeños, cada uno con un líder del campamento diferente. Los campistas pasan el día afuera teniendo aventuras; por favor vístales como corresponde.

**Campamento extendido de ‘niños salvajes’** es para los campistas inscritos en el Campamento de supervivencia ‘niños salvajes’.

### METAS PARA LOS CAMPISTAS DEL CAMPAMENTO DE NATURALEZA

- Fomentar la exploración sensorial y la curiosidad por proyectos activos y el juego.
- Estimular el desarrollo intelectual y físico mientras participa en oportunidades auténticas de aprendizaje.
- Desarrollar respeto y gusto por el mundo natural por experiencias significativas que se centran en un lugar.
- Desarrollar las habilidades sociales mientras los campistas hacen amigos y trabajan colaborativamente.
- Desarrollar la confianza en sí mismo y una sensación de pertenencia.

### LLEGADA / DEJAR A LOS CAMPISTAS

**Para todos los campamentos de naturaleza, tiene que dejar a su campista en la mañana en Anita Purves Nature Center y áreas circundantes.** El primer lunes de cada sesión (o el primer día de cada sesión en que su campista asiste) tiene que **hacer check-in en la recepción de Anita Purves Nature Center.** Entonces el personal le dirigirá a usted al grupo de su campista donde **registrará a su campista cada día subsiguiente durante esa semana.** Una copia en papel del horario del grupo estará disponible en ese momento.

**La entrega del campamento preescolar de naturaleza** es de 8:30 a.m. a 9 a.m., comenzando con el juego libre. Se pueden planificar excursiones ocasionales que pueden cambiar los lugares de llegada y recogida; asegúrese de consultar el horario de su campista para obtener más detalles.

**La entrega del Campamento de día en la naturaleza** es de 7:30-8:30am en la UPDAC Learning Pavilion (o dentro del centro de naturaleza en días de lluvia) comenzando con actividades elegidas por los niños.

**La entrega del Campamento de supervivencia ‘niños salvajes’** es de 7:30-8:30am comenzando con las actividades elegidas por los niños.

## SALIDA / RECOGER A LOS CAMPISTAS

Para todos los campamentos de naturaleza, tiene que recoger a su campista en Anita Purves Nature Center y áreas circundantes. El UPDAC Learning Pavilion tiene su propio estacionamiento para recogida diaria y entrega de martes a viernes. La mayoría de los grupos de campamento estarán haciendo la limpieza o actividades de cierre cuando usted llegue. Por favor sea paciente, porque esto puede ser un tiempo frenético.

Tiene que firmar la salida de todos los campistas en la presencia de un líder de campamento cada día. No se permitirá salir ningún campista del campamento a menos que esté acompañado por un adulto designado en ePACT.

### Lugares típicos para recoger al campista:

Campamento	Hora de recoger	Lugar de recoger
Campamento preescolar de naturaleza	11:45am-12pm	Anita Purves Nature Center
Campamento de día en la naturaleza Campamento de supervivencia 'niños salvajes'	2:45-3pm	Pabellón de Aprendizaje UPDAC (Anita Purves Nature Center en los días lluviosos)
Campamento de naturaleza extendido Campamento extendido de supervivencia 'niños salvajes'	3:15-5:30pm	Friendship Grove Nature Playscape (Anita Purves Nature Center en los días lluviosos)
Campamento de naturaleza extendido <i>días de natación</i>	3:15-3:45pm	Friendship Grove Nature Playscape o Anita Purves Nature Center
Campamento de supervivencia 'niños salvajes' extendido <i>días de natación</i>	3:45-5:30pm	Crystal Lake Park Family Aquatic Center

## ALMUERZO / REFRIGERIOS

Los almuerzos tienen que estar en un envase a prueba de ardillas (no bolsas de papel) y etiquetados con el nombre del campista. Recomendamos que intente llevar un almuerzo "libre de desechos" al usar recipientes y cubiertos reutilizables (vea la página 9). **La refrigeración y el microondas no están disponibles para los campistas.** Agua adicional estará disponible. Si su campista tiene restricciones alimentarias, indíquelo al completar la información de registro de ePACT.



## LO QUE LOS CAMPISTAS DEBEN USAR/TRAER

<b>Esencial:</b>	<b>Recomendados:</b>	<b>Opcionales:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Refrigerio de la mañana y almuerzo</li><li>▪ Botella de agua rellenable</li><li>▪ Zapatos cerrados</li><li>▪ Ropa cómoda / capas</li><li>▪ Toalla / ropa extra solamente días de natación y días de jugar en el agua</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Mochila / bolsa con cuerda</li><li>▪ Pantalones largos</li><li>▪ Ropa de color claro</li><li>▪ Gorra con visera</li><li>▪ Chubasquero en días de lluvia</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Protector solar</li><li>▪ Repelente de insectos</li><li>▪ Chaqueta liviana</li><li>▪ Gafas de sol</li></ul>

Todos los campistas pasarán tiempo afuera. Mande su campista vestido de acuerdo al tiempo y las actividades del día. Es importante que todos los campistas vengan vestidos con ropa y zapatos que sean cómodos para correr y jugar. Toda la ropa, zapatos y accesorios deben poder ensuciarse. Pantalones largos ayudan a proteger a los campistas de hiedra venenosa, garrapatas, rasguños y el sol, pero los pantalones deben ser livianos y transpirables. Se recomienda ropa de color claro para ayudar mantenerles fríos a los campistas. A veces chaquetas livianas son necesarias en las mañanas antes de que las temperaturas suban.

**Marque TODAS las cosas personales con el nombre de su campista** para que sean identificados fácilmente. El Distrito de Parques de Urbana no tomará responsabilidad para cosas personales perdidas.

Se aplicará a su campista protector solar FPS 30+ y repelente de insectos cada mañana y durante el día como sea necesario, siempre y cuando se haya concedido el permiso en ePACT. Si prefiere proveer su propio protector solar y/o repelente de insectos, por favor marque la botella y envíala con su campista cada día.

## HORARIOS SEMANALES DE LOS CAMPAMENTOS

Un horario detallando los planes del campamento para la semana estará disponible el primer día de cada sesión del campamento. Busca copias impresas del horario de su campista cuando se registra su campista en el momento de dejarlo. Si no ves uno, por favor pregunte y se le proveerá uno. Este “horario de la sesión” semanal resumirá las actividades generales del campamento y los lugares. También proveerá información con relación a excursiones y actividades especiales, incluso a presentar a los líderes del campamento y algunos visitantes especiales. El personal pasa una cantidad considerable de tiempo planeando actividades educacionales y recreativas. Si tiene algunas preguntas, por favor hable con el líder del campamento de su campista o el supervisor del sitio del campamento. Hay momentos en cuando es posible que el horario cambie. El personal hará todos los intentos para notificarles de cambios de lugar en una manera puntual.

## OPCIONES DE LOS PROGRAMAS Y EXCURSIONES

Como una opción del programa, el personal de campamento puede planear una excursión, un orador invitado o una película. Consideramos excursiones a Meadowbrook Park o la Lake House como excursiones. En algunos casos, las excursiones programadas podrían significar un cambio en el lugar o la hora de dejar o recoger a los campistas. Usted será avisado de cualquier excursión por lo menos 24 horas antes de la fecha. **Por favor lea con cuidado todas las notas mandadas a casa.** Se puede poner una película solo durante tiempo peligroso cuando los niños no están permitidos afuera. El supervisor del sitio y el coordinador de cada campamento revisarán y aprobarán cualquier selección de película; todas las películas serán clasificadas G o PG.

## DÍAS DE NATACIÓN

El tiempo para nadar en Crystal Lake Park Family Aquatic Center (en frente del estacionamiento del centro de naturaleza) tendrá lugar para el Campamento de día en la naturaleza, Campamento de naturaleza extendido y Campamento 'niños salvajes'. **Los días de natación son los miércoles y viernes. Se le notificará si eso cambia.**

<b>Campamento</b>	<b>Tiempos aproximados</b>
Campamento de día en la naturaleza Campamento de supervivencia 'niños salvajes'	1-2:30pm
Campamento de naturaleza extendido y Campamento 'niños salvajes' extendido	3:45-5:30pm* *Los campistas regresan a APNC o FGNP para tomar una merienda entre las 3 y las 3:45 p.m.

Los días de natación, mande a su campista al campamento con una toalla, mochila o bolsa, y usando un traje de baño debajo de su ropa. Si su campista no está usando un traje de baño, tendrá una oportunidad para cambiarse en los baños, pero tiempos de cambiarse para grandes grupos de niños puede retrasar a la hora de nadar. Recuerde marcar todas las pertenencias y ropa de su campista con su nombre y apellido; el distrito de parques no es responsable por cosas perdidas. El personal se asegurará que su campista está usando protector solar antes de visitar a la piscina descubierta y volverá aplicarlo según sea necesario. Los niños que no quieran nadar se sentarán en un lugar de "actividad seca" con un líder de campamento. Si recoge a su hijo/a durante el tiempo de nadar, avisa al personal de la piscina en la entrada y se le permitirá entrar y ubicar a su campista. Tiene que firmar la salida de su campista con el líder designado durante los tiempos de natación.

## INCLEMENCIAS DEL TIEMPO / LLUVIA

En días lluviosos cuando solo hay lluvia ligera y no hay truenos/rayos, los campistas todavía pueden pasar tiempo afuera. Por favor mande su campista con una chaqueta o impermeable los días lluviosos. En el evento de truenos y/o rayos, se trasladarán dentro de Anita Purves Nature Center o al refugio a prueba de tormentas más cercano hasta que mejore el tiempo y usted recibirá una notificación. Si el mal tiempo está pronosticado, puede que algunas actividades se cancelen o se reprogramen.

## LUGARES

**Anita Purves Nature Center (APNC)**, 1505 N. Broadway Ave. en Urbana. APNC es la oficina central para los programas y servicios medioambientales del Distrito de Parques de Urbana. En caso de que haya tiempo peligroso, el centro de naturaleza tiene espacio disponible adentro. Los baños y las fuentes se ubican aquí, y aquí es donde se registrará el primer día de cada sesión de campamento.

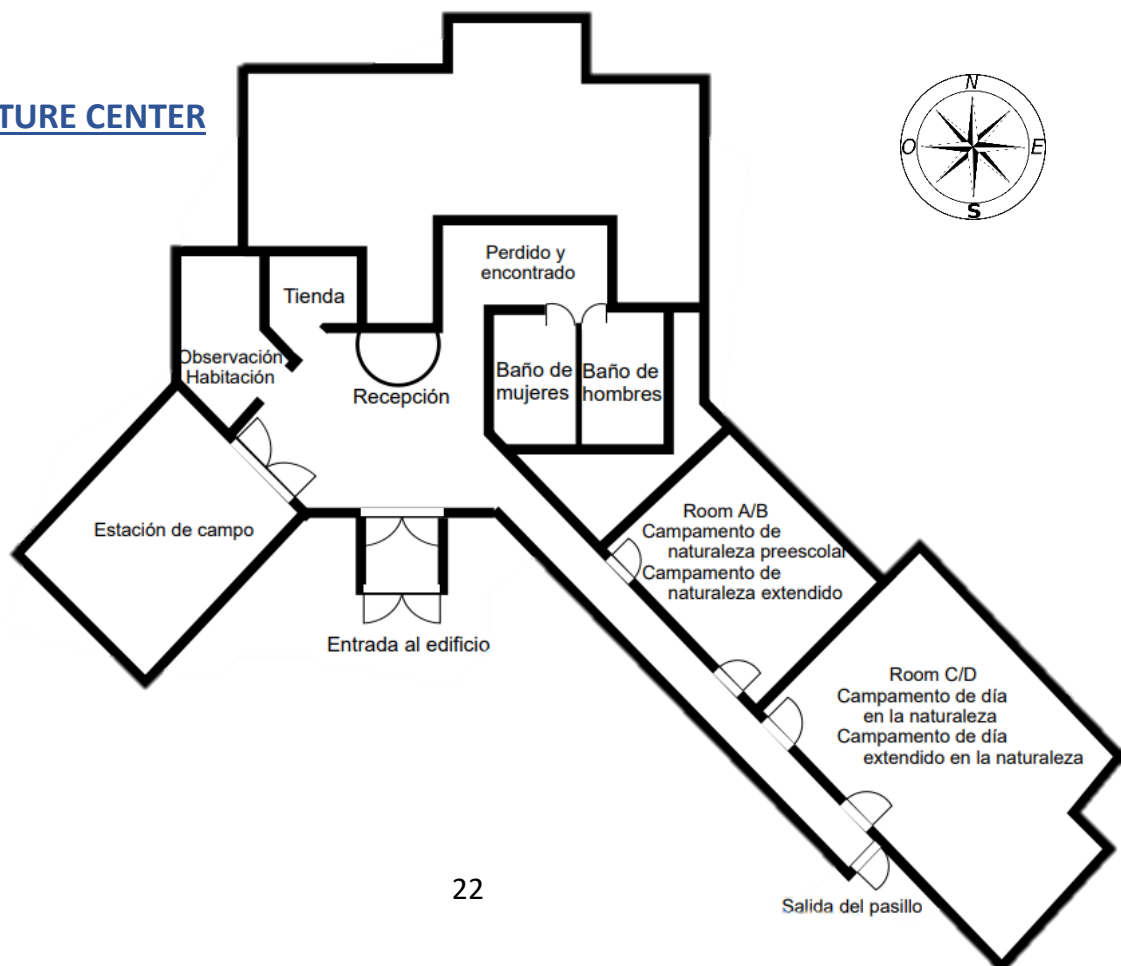
**Friendship Grove Nature Playscape (FGNP)**, ubicado afuera al este del centro de naturaleza. Una amplia variedad de oportunidades para jugar está disponible para todas las edades y capacidades. "Partes sueltas" como herramientas de la cocina, juguetes, materiales naturales, bloques de madera y más están ubicadas por el paisaje de juegos e inspiran el juego creativo. Los campistas pasarán tiempo realizando actividades estructuradas y de libre elección en el paisaje de juegos de la naturaleza.

**UPDAC Learning Pavilion (ULP)**, located outdoors south of the nature playscape. Constructed in 2022, the pavilion is equipped with picnic tables, a fireplace, outdoor grills, and retractable siding. The pavilion extends outdoor program capabilities in adverse weather and colder seasons, and serves as an outdoor base for Nature Day Camp. ULP is where campers will typically be checked in after the first day of each session.

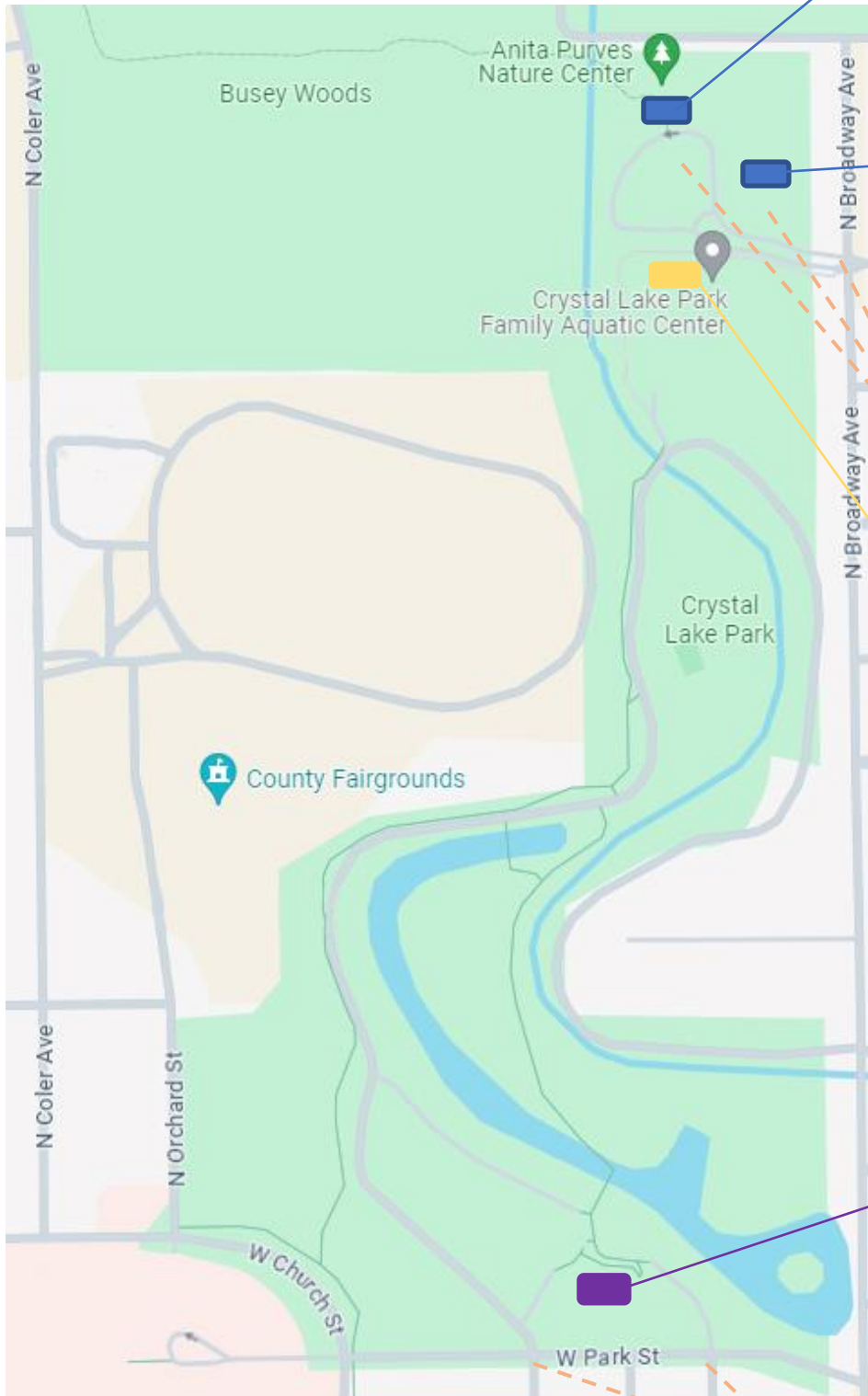
**Busey Woods (BW)**, ubicado al oeste del centro de naturaleza, es un bosque remanente de 59 acres eso tiene una pasarela accesible de un  $\frac{1}{3}$  de una milla además de senderos blandos. El Distrito de Parques de Urbana maneja Busey Woods como un área natural. Algunos robles tienen hasta 300 años de edad, y la vida salvaje común incluye venados, pájaros, tortugas de caja, salamandras, ardillas y más. Los campistas de los campamentos de naturaleza tomarán excursiones regulares en Busey Woods; ¡a veces nuestras aventuras podrían llevarnos fuera del sendero!

**Crystal Lake Park (CLP)**, justo al sur del centro de naturaleza, está actualmente experimentando un remozamiento con nuevos puntos de acceso al lago y paisajismo natural. El parque presenta un bosque urbano maduro, acceso al riachuelo Saline, el Lake House, un parque infantil, y el laberinto. Los campistas pueden pasar tiempo explorando, pescando y jugando en Crystal Lake Park.

## MAPA DE LOS ANITA PURVES NATURE CENTER



**MAPA DE LOS CRYSTAL LAKE PARK**

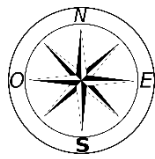


**Anita Purves Nature Center**  
 1505 N. Broadway Ave.  
**ENTREGA** – TODOS los campamentos los lunes  
**RECOGER** - Preescolar

**UPDAC Learning Pavilion & Nature Playscape**  
**ENTREGA** – TODOS los campamentos martes - viernes  
**RECOGER** – Día de la Naturaleza y Extendido

Entrada/Estacionamiento

**CLP Family Aquatic Center**  
 1401 N. Broadway Ave.  
**RECOGER (miércoles, viernes)** – Campamento *FRESH* 3pm  
 Extendido 3:45-5:30pm



**Lake House in Crystal Lake Park**  
 206 W. Park St.  
**ENTREGA** – Campamento *FRESH*  
**RECOGER** – Campamento *FRESH* (lunes, martes, jueves)

Entrada/Estacionamiento



## Campamento *FRESH* – Lake House

### DESCRIPCIÓN DEL CAMPAMENTO

**Campamento *FRESH*** se lleva a cabo en Crystal Lake Park Lake House. Actividades programadas en grupo empiezan a las 8:30am. Los campistas de Campamento *FRESH* visitarán una variedad de organizaciones a través del área de Champaign-Urbana y usarán MRD para viajar a lugares fuera de Crystal Lake Park.

### METAS PARA LOS CAMPISTAS

- Fomentar la curiosidad y la exploración por proyectos activos
- Fortalecer la relación y el conocimiento del campista con y de su comunidad por experiencias auténticas
- Desarrollar habilidades sociales como campistas; hacer amigos y trabajar colaborativamente
- Desarrollar confianza en sí mismo y un sentido de pertenencia

### LLEGADA / DEJAR A LOS CAMPISTAS

El lugar de dejar a los campistas para el Campamento *FRESH* cada día es en la Crystal Lake Park Lake House de las 8-8:30am. **Usted se registrará a su campista cada día.** Puede proveer permiso escrito para que su campista se registre y firme la salida a sí mismo.

### SALIDA / RECOGER A LOS CAMPISTAS

La recogida de Camp *FRESH* es de 2:45 a 3 pm todos los días. A ningún campista se le permitirá salir del campamento a menos que esté acompañado por un adulto designado en ePACT, o que haya proporcionado un permiso por escrito para que su campista firme su entrada y salida. **Todos los campistas deben firmar su salida en presencia de un líder del campamento todos los días.**

Lunes, Martes, Jueves	Crystal Lake Park Lake House
Miércoles, Viernes	Crystal Lake Park Family Aquatic Center

### ALMUERZO / REFRIGERIOS

Los almuerzos tienen que estar en un envase a prueba de ardillas (no bolsas de papel) y etiquetados con el nombre del campista. El Distrito de Parques de Urbana recomienda que se lleve un almuerzo “libre de desechos” al usar recipientes y cubiertos reutilizables (vea la página 9). **La refrigeración y el microondas no están disponibles para los campistas.** Agua adicional estará disponible.

El personal se asegurará de que toda la comida y las actividades proveídas por el distrito de parques estén libres de productos de nueces. Si su campista tiene alergias o sensibilidades a la comida, se puede proveer alternativas.

**Marque cualquier restricción dietética o alergia a la comida dentro de la cuenta ePACT de su campista.** Se permitirán a los campistas con alergias extremas a la comida a sentarse en una mesa especial durante la hora de almuerzo. **Si usted desea traer comida para que el campista la comparta, como cupcakes para una celebración de cumpleaños, tiene que tener esa comida aprobada por el supervisor de campamento con antelación.**

Se espera que los campistas se laven las manos antes y después del almuerzo y la merienda.



## LO QUE LOS CAMPISTAS DEBEN USAR/TRAER

Todos los campistas pasarán tiempo afuera. Asegúrese que su campista esté vestido de acuerdo al tiempo y las actividades del día. Es importante que todos los campistas vengan vestidos con ropa y zapatos que sean cómodos para caminar. Toda la ropa, zapatos, y accesorios deben poder ensuciarse. Pantalones largos ayudan a proteger a los campistas de hiedra venenosa, garrapatas, rasguños y el sol; los pantalones largos deben ser livianos y transpirables. Se recomienda ropa de color claro para ayudar mantenerles fríos a los campistas.

**Marque TODAS las cosas personales con el nombre de su campista para que sean identificados fácilmente. El Distrito de Parques de Urbana no tomará responsabilidad para cosas personales perdidas.**

Se aplicará a su campista protector solar FPS 30+ y repelente de insectos cada mañana y durante el día como sea necesario, siempre y cuando se haya concedido el permiso en ePACT. Si prefiere proveer su propio protector solar y/o repelente de insectos, por favor marque la botella y envíala con su campista cada día.

## HORARIOS SEMANALES DE LOS CAMPAMENTOS

Un horario detallando los planes del campamento para la semana estará disponible el primer día de cada sesión de campamento. Busca copias impresas del horario de su campista cuando se registra a su campista en el momento de dejarlo en la mañana. Si no ves uno, por favor pregunte y se le proveerá uno. Este “horario semanal” resumirá las actividades generales y los lugares del campamento. También proveerá información con relación a excursiones y actividades especiales además de presentar a los líderes de campamento y cualquier visitante especial.

Si tiene alguna pregunta, hable con el líder del campamento de su campista o con el supervisor del sitio del campamento. Hay ocasiones en las que el horario puede verse alterado. El personal hará todo lo posible para notificarle los cambios de ubicación de manera oportuna.

## OPCIONES DE LOS PROGRAMAS Y EXCURSIONES

La mayoría de Camp *FRESH* toma lugar fuera del predio. En algunos casos, las excursiones programadas podrían significar un cambio en el lugar o la hora de dejar o recoger a los campistas. Se le notificará de cualquier excursión al menos 24 horas antes de la fecha. **Por favor lea con cuidado todas las notas mandadas a casa.**

## DÍAS DE NATACIÓN

El tiempo para nadar en Crystal Lake Park Family Aquatic Center (1401 N. Broadway Ave.) tendrá lugar El Campamento *FRESH* nadará **los martes y los jueves por la tarde desde las 12:30-3pm.** Se le notificará si eso cambia. Si su campista está inscrito en el Campamento de Naturaleza Extendido, consulte su horario en la página 21.

**Los días de natación, mande a su campista al campamento con una toalla, mochila o bolsa, y usando un traje de baño debajo de su ropa.** Si su campista no está usando un traje de baño debajo de su ropa, tendrá una oportunidad para cambiarse en los baños, pero tiempos de cambiarse para grandes grupos de niños puede retrasar a la hora de nadar. Recuerde etiquetar todas las pertenencias y ropa de su campista con su nombre y apellido; el distrito de parques no es responsable por cosas perdidas. El personal se asegurará que su campista está usando protector solar antes de visitar a la piscina descubierta y volverá aplicarlo según sea necesario. Los campistas que no quieran nadar se sentarán en un lugar de “actividad seca” con un líder de campamento. Los días de natación, los miércoles y los viernes, la recogida será en Crystal Lake Park Family Aquatic Center. Diga al personal de la piscina que está allí para recoger a un/a campista y se le permitirá entrar por la verja. Tiene que firmar la salida de su campista con el líder designado durante los tiempos de natación.

## INCLEMENCIAS DEL TIEMPO / LLUVIA

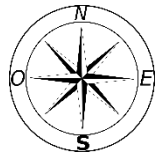
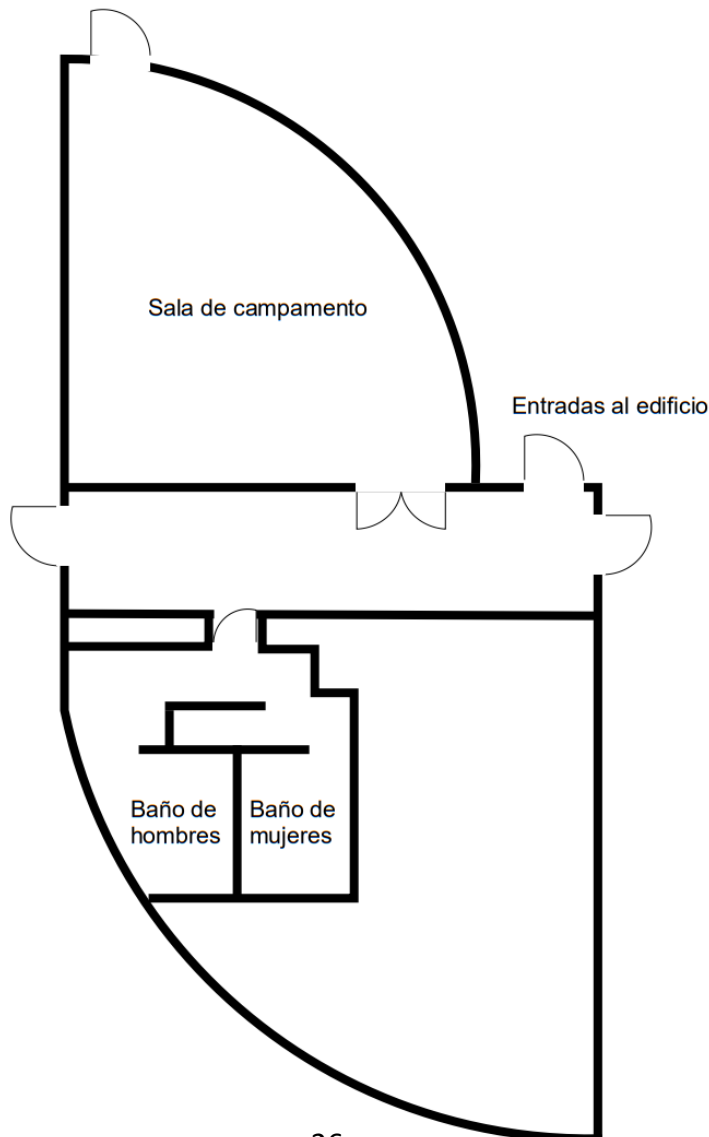
En días lluviosos cuando solo hay lluvia ligera y no hay truenos/rayos, los campistas todavía pueden pasar tiempo afuera. Por favor mande su campista con una chaqueta o impermeable los días lluviosos. En el evento de truenos y/o rayos, se trasladarán dentro de la Lake House o al refugio a prueba de tormentas más cercano hasta que mejore el tiempo. Si el mal tiempo está pronosticado, puede que las excursiones o otras actividades fuera del predio se cancelen o se reprogramen.

## LUGARES

**Lake House (LH)**, 206 W. Park St. en Urbana. El Lake House es el lugar principal del Campamento *FRESH*. El sitio ofrece una vista hermosa al Crystal Lake Park y fácil acceso a pabellones, parques infantiles y el lago en el parque. Los baños y bebederos están disponibles para los campistas en las instalaciones. Se dejarán y se recogerán a los campistas de Campamento *FRESH* en este lugar excepto los días de natación en las tardes (los miércoles y los viernes). La recogida será en Crystal Lake Park Family Aquatic Center los días de natación.

**Crystal Lake Park (CLP)**, justo al sur del centro de naturaleza, está actualmente experimentando un remozamiento con nuevos puntos de acceso al lago y paisajismo natural. El parque presenta un bosque urbano maduro, acceso al riachuelo Saline, el Lake House, un parque infantil, y el laberinto. Los campistas pueden pasar tiempo explorando, pescando y jugando en Crystal Lake Park.

## MAPA DE LOS LAKE HOUSE



## Campamentos deportivos – Brookens Gym

### DESCRIPCIONES DE LOS CAMPAMENTOS

**El Campamento deportivo** se lleva a cabo en Brookens Gym. Las actividades programadas empiezan a las 8:30am. Los campistas disfrutarán de una variedad de actividades divertidas, competencias y excursiones planificadas y programadas por nuestros líderes de campamentos deportivos que involucran habilidades, estrategias y técnicas de una multitud de deportes. Los campistas jugarán juntos tanto como sea posible para construir amistades, pero se dividirán en grupos de edad separados para las actividades apropiadas (generalmente de 6 a 9 años y de 10 a 12 años, lo que equivale a los grados 1º a 4º y 5º a 7º). Los campistas deben usar tenis / zapatos de gimnasia a diario, ya que las chanclas, los toboganes, los cocodrilos y los calcetines pueden crear condiciones peligrosas en nuestro entorno de juego. Cada campista recibe una camiseta del Campamento Deportivo.

**El Campamento extendido de deportes** es para los campistas inscritos en la sesión correspondiente del Campamento deportivo. Los campistas tendrán tiempo adicional para las actividades de su elección. Puede inscribirse en la semana completa o en el campamento extendido sin cita previa (consulte la página 7 para obtener más detalles). Comuníquese con la recepción del Centro Recreativo Phillips para inscribirse en el campamento extendido sin cita previa, ya sea en persona o llamando al 217-367-1544.

### METAS PARA LOS CAMPISTAS

- Descubrir y ganar confianza en las habilidades motoras físicas, conciencia situacional y comunicación a través de interacciones con el ambiente deportivo.
- Desarrollar las habilidades para establecer y mantener las relaciones mientras maneja las emociones en ambientes de equipo y establecer un sentido de pertenencia.
- Comprender el valor de respetarnos a nosotros mismos, a los demás y a nuestro equipo de una manera que sea justa para todos.
- Desarrollar la confianza en sí mismo de las habilidades y estrategias de actividad estableciendo líneas de base, construyendo sobre las fortalezas, superando las limitaciones y evaluando el progreso.

### LLEGADA / DEJAR A LOS CAMPISTAS

El campamento empieza cada día en Brookens Gym. Tiene que dejar al campista entre las 7:30-8:30am, , comenzando con algunos juegos para romper el hielo y estaciones de juego libre. Tiene que hacer check-in a su campista con un miembro del personal del campamento y registrarse en ePACT usando la tableta proveída. Cada lunes, los horarios de los campamentos que detallarán nuestra semana se proporcionarán a la llegada. Utilice Art Bartell Road a través de S. Lierman Avenue o E. Main Street para ingresar al estacionamiento norte.

### SALIDA / RECOGER A LOS CAMPISTAS

Nuestra última actividad estructurada del día generalmente termina alrededor de las 2:30 p.m. y permitimos estaciones de juego libre durante la recogida del miembro. Hacemos todo lo posible para tomarnos unos minutos durante la recogida para informar a cada campista y su familia sobre las actividades del día, sobre el comportamiento y los logros del campista, y sobre cualquier actualización del horario.

**Todos los campistas deben firmar su salida en presencia de un líder del campamento todos los días.** No se permitirá salir del campamento a ningún campista a menos que esté acompañado por un adulto designado en ePACT.

Campamento	Hora de Recogida
El Campamento deportivo	2:30-3pm
El Campamento extendido de deportes	3:15-5:30pm

## **ALMUERZO / REFRIGERIOS**

Los almuerzos deben estar llenos de bolsas de hielo para mantener los artículos frescos. La refrigeración y el microondas no están disponibles para los campistas. Habrá agua adicional para recargas disponible en jarras de Gatorade en el área de la cafetería. Si su campista tiene restricciones alimentarias, indíquelo al completar la información de registro de ePACT.

## **LO QUE LOS CAMPISTAS DEBEN USAR/TRAER**

Todos los campistas pasarán tiempo en nuestras canchas, parques y en nuestro gimnasio. Mande su campista vestido de acuerdo al tiempo y las actividades del día. Es importante que todos los campistas vengan vestidos con ropa y zapatos (con traje de baño adicional cuando sea necesario) que sean cómodos para correr y jugar afuera y en el gimnasio. Las chanclas, los toboganes, los crocs y los calcetines pueden crear condiciones peligrosas en nuestro entorno de juego. Si los campistas no están vestidos apropiadamente, puede ser que no estén permitidos participar en algunas actividades físicas.

**Marque TODAS las cosas personales con el nombre de su campista** para que sean identificados fácilmente. El Distrito de Parques de Urbana no tomará responsabilidad para cosas personales perdidas.

No se permitirán teléfonos celulares para campistas ni dispositivos de juegos virtuales a la vista durante nuestro tiempo de campamento de 7:30 a.m. a 5:30 p.m.

Se aplicará a su campista protector solar FPS 30+ y repelente de insectos cada mañana y durante el día como sea necesario, siempre y cuando se haya concedido el permiso en ePACT. Si prefiere proveer su propio protector solar y/o repelente de insectos, por favor marque la botella y envíala con su campista cada día.

## **HORARIOS SEMANALES DE LOS CAMPAMENTOS**

El viernes antes de cada sesión del campamento se enviará un correo electrónico introductorio detallando los planes del campamento para la próxima semana a través de un correo electrónico de ePACT. Una copia impresa de este correo electrónico estará disponible a pedido. Este correo electrónico semanal describirá las actividades generales del campamento, las ubicaciones, las excursiones e información sobre cualquier actividad especial o invitados a la actividad. El horario está sujeto a cambios, y cualquier cambio en el horario se comunicará lo antes posible.

Las actividades estructuradas comienzan alrededor de las 8:30 a.m., cuando la mayoría de nuestros campistas han llegado. Las actividades individuales suelen durar 45 minutos cada una, con seis planificadas cada día. La hora del almuerzo tomara entre las 11:45 a.m. y las 12:15 p.m.

Si tiene alguna pregunta, hable con el líder de su campista o llame a nuestro personal de atletismo al 217-255-8601.



## **OPCIONES DE LOS PROGRAMAS Y EXCURSIONES**

Como una opción del programa, el personal de campamento puede planear un orador invitado, una película o una excursión. En el pasado, hemos hecho viajes a los parques locales de Urbana, Sholem Pool en Champaign y Skateland en Savoy. Los autobuses MTD más frecuentes son el 5 E/W Green y el 10 E/W Gold. Si se programa una excursión, esta información se incluirá en el cronograma semanal; Consulte el horario para cualquier viaje fuera del sitio. En algunos casos, las excursiones programadas pueden significar un cambio en el lugar u hora de entrega y/o recogida. Se le notificará de cualquier excursión al menos 24 horas antes de la fecha, y todos los planes de viaje se compartirán con anticipación a través de ePACT, correo electrónico y de boca en boca en recogidas anteriores.

Las películas solo se pueden mostrar durante condiciones climáticas peligrosas cuando no se permite que los niños salgan al aire libre, aunque se puede mostrar programación por cable apropiada para la edad durante las comidas. El coordinador del campamento revisará y aprobará cualquier selección de películas/cable; todo el contenido tendrá clasificación G o PG.

## **DÍAS DE NATACIÓN**

El tiempo para nadar en Crystal Lake Park Family Aquatic Center (1401 N. Broadway Ave.) tendrá lugar para el Campamento deportivo y Campamento extendido de deportes. **Los días de natación son los lunes y jueves.** Se le notificará si eso cambia.

<b>Campamento</b>	<b>Tiempos aproximados</b>
<b>Campamento deportivo</b>	1-2:30pm
<b>Campamento extendido de deportes</b>	3:00-5:30pm

**Los días de natación, mande a su campista al campamento con una toalla, mochila o bolsa, y usando un traje de baño debajo de su ropa.** Si su campista no está usando un traje de baño, tendrá una oportunidad para cambiarse en los baños, pero tiempos de cambiarse para grandes grupos de niños puede retrasar a la hora de nadar. Recuerde marcar todas las pertenencias y ropa de su campista con su nombre y apellido; el distrito de parques no es responsable por cosas perdidas. El personal se asegurará que su campista está usando protector solar antes de visitar a la piscina descubierta y volverá aplicarlo según sea necesario. Los niños que no quieran nadar se sentarán en un lugar de “actividad seca” con un líder de campamento. Si recoge a su hijo/a durante el tiempo de nadar, **usted necesitara entrar al edificio.**

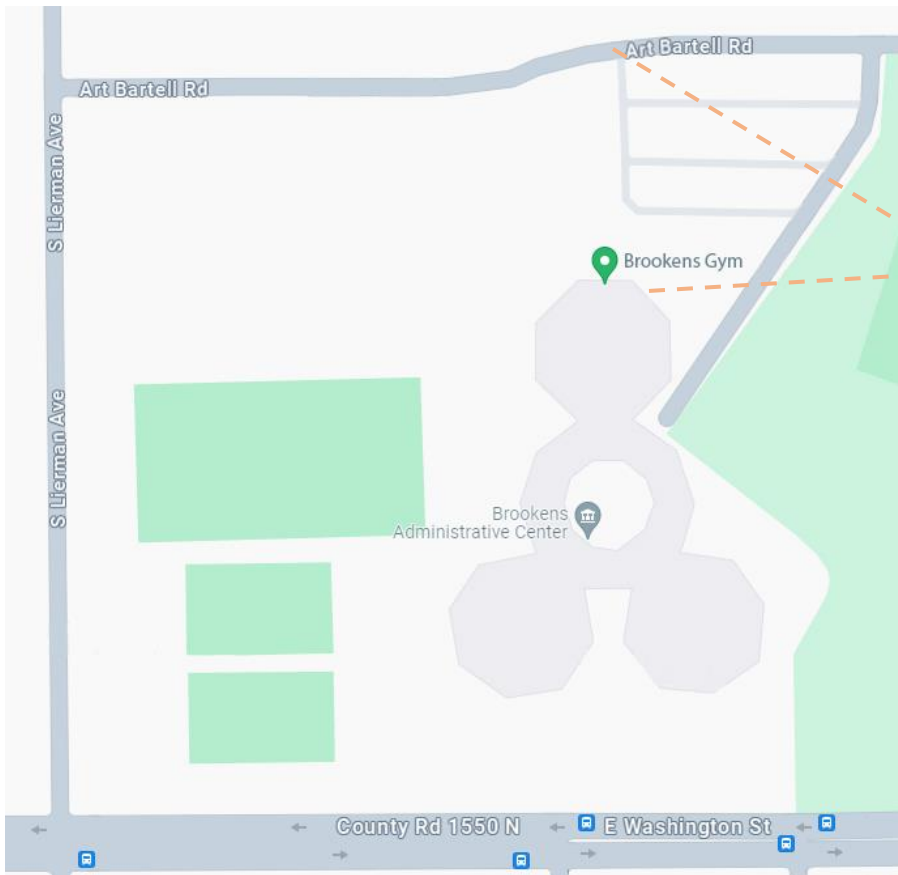
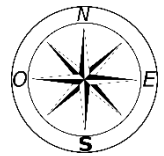
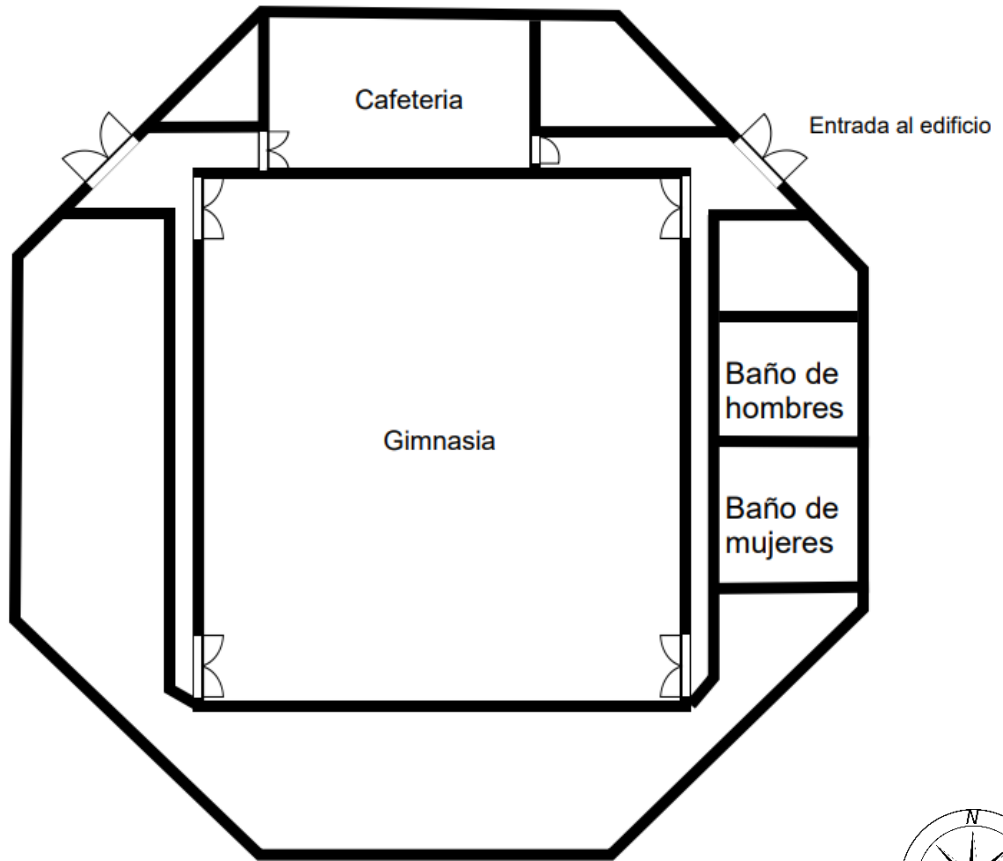
Avisa al personal de la piscina en la entrada y se le permitirá entrar y ubicar a su campista. **Tiene que firmar la salida de su campista con el líder designado durante los tiempos de natación.**

## **INCLEMENCIAS DEL TIEMPO / LLUVIA**

En días lluviosos cuando solo hay lluvia ligera y no hay truenos/rayos, los campistas todavía pueden pasar tiempo afuera. Por favor mande su campista con una chaqueta o impermeable los días lluviosos. En el evento de truenos y/o rayos, se trasladarán dentro de Brookens Center Gymnasium o al refugio a prueba de tormentas más cercano hasta que mejore el tiempo y usted recibirá una notificación. Si se pronostica mal tiempo, algunas actividades pueden cancelarse o reprogramarse. Se le notificará de cualquier decisión de cancelar o reprogramar eventos fuera del sitio.



# MAPA DEL CAMPAMENTO DEPORTIVO



**Brookens Gym**  
1776 E. Washington St, Pod 400

Entrada/Estacionamiento

# Informe de comportamiento del campista UPD

**Página 1 debe ser completada por o con el personal quien fue testigo del comportamiento:**

**Nombre del Campista:** \_\_\_\_\_ **Fecha del informe:** \_\_\_\_\_

**Nombre del personal quien fue testigo:** \_\_\_\_\_ **Puesto del personal:** \_\_\_\_\_

**Lugar del Incidente (marque todos que aplican):**

- Espacio interior del campamento
- Espacio al aire libre del campamento
- Parque infantil
- Crystal Lake Park Family Aquatic Center (piscina al aire libre)
- CUMTD Bus
- \_\_\_\_\_ Parque
- Excursión
- Lake House
- Otro: \_\_\_\_\_

**Fecha del incidente:** \_\_\_\_\_ **Hora del incidente:** \_\_\_\_\_

**Violación de la regla (marque todos que aplican):**

*Consulte la página 12 del Manual de campamento de verano para un conjunto completo de reglas del campamento.*

- Salir del campamento o actividad sin permiso
- No seguir instrucciones
- Pegar, Patear u otra forma de abuso físico
- Palabras amenazantes o abuso verbal
- Usar groserías o malas palabras
- Daño a equipo, suministros, parques o instalaciones
- Robar o destrucción de propiedad
- Arriesgar la salud o la seguridad de los demás
- Tener armas o semejantes armas
- Poseer o usar alcohol, drogas, o nicotina/ productos de tabaco
- Conducta sexual
- Abuso/Bullying
- Otro: \_\_\_\_\_

**Descripción del incidente / comportamiento problemático (incluyendo la posible causa):**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**¿Cómo se abordó el incidente / comportamiento problemático?**

- Tiempo fuera y recordatorio de las expectativas
- Mediación con otro(s) campista(s)
- Reunión con el personal del campamento y tutor adulto
- Otro: \_\_\_\_\_

**Esta sección debe ser completada por el/la coordinador/a del campamento:**

**Incumplimiento\* (encierre uno en un círculo): 1st    2nd    3rd    4th**

**\*Tenga en cuenta:** En casos de comportamiento inapropiado considerado extremo por el personal, los participantes pueden ser suspendidos o tener la matrícula cancelada del programa de inmediato, a pesar del número de incumplimientos previos. Consulte al Procedimiento de manejo del comportamiento del Distrito de Parques de Urbana para información adicional. Suspensiones y expulsiones de programas tienen que ser aprobadas por el/la Director/a de Recreación.

**Próximos pasos si otro incidente ocurriera (marque todos que aplican):**

Consulte las páginas 12-13 del Manual del campamento de verano para una guía de los procedimientos

- Mediación con otro(s) campista(s)
- Reunión con el personal del campamento y tutor adulto
- Otro \_\_\_\_\_
- Días de suspensión      Empieza: \_\_\_\_\_ Termina: \_\_\_\_\_
- Expulsión / Cancelar la matrícula

**Esta sección debe ser completada en discusión con un(os) tutor(s) adulto(s).**

Fecha de la discusión: \_\_\_\_\_ Hora: \_\_\_\_\_

**¿Por qué podría estar ocurriendo este comportamiento?**

---

---

---

---

**¿Qué estrategias y ayuda pueden ser ofrecidos para prevenir incidentes futuros?**

---

---

---

---

**Otras notas del tutor adulto:** \_\_\_\_\_

---

---

---

---